

# Maxwell

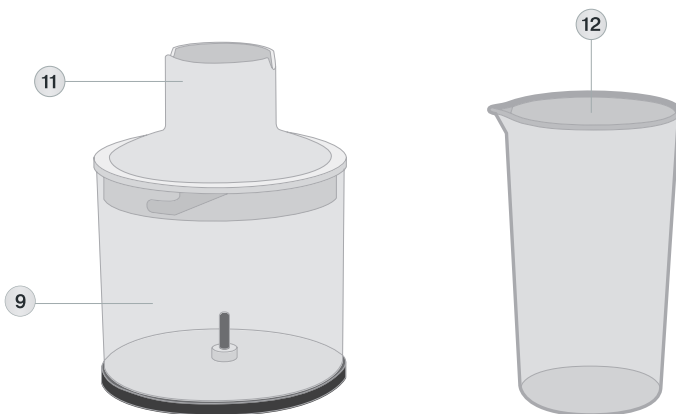
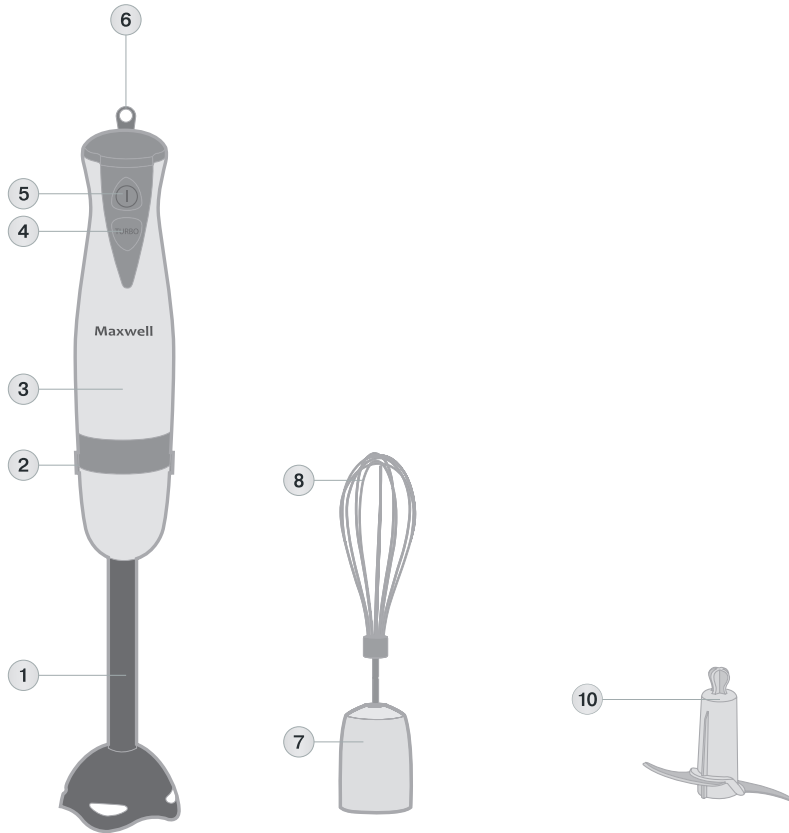
моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b> Manual instruction	<b>7</b>
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	<b>11</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>15</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>19</b>

[www.maxwell-products.com](http://www.maxwell-products.com), [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)


Блендерный набор  
MW-1169 W



## БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Блендерный набор предназначен для взбивания, смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

### ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Кнопки отсоединения насадок
3. Моторный блок
4. Кнопка включения режима «TURBO»
5. Кнопка включения «»
6. Петелька для подвешивания
7. Редуктор венчика
8. Венчик для взбивания/смешивания жидких продуктов
9. Чаша чоппера
10. Нож-измельчитель
11. Крышка-редуктор
12. Мерный стакан

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд, при измельчении продуктов в мини-чоппере количество измельчаемых продуктов не должно превышать 500 г. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.
- Охлаждайте горячие продукты, при работе с насадкой-блендером температура продуктов не должна превышать +70°C.
- Запрещается включать устройство без использования насадок и продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещения.
- Запрещается помещать мерный стакан и чашу чоппера в микроволновую печь.

- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Отключайте устройство от электрической сети перед сменой насадок.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что насадки установлены правильно.
- Устанавливайте чашу чоппера на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещайте в чашу чоппера до включения устройства.
- Не переполняйте чашу чоппера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножа-измельчителя чоппера, насадки-блендера острые и представляют опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
- При работе с чоппером в случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от электрической сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши чоппера только после полной остановки вращения ножа-измельчителя.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера или венчика.
- Не оставляйте устройство, включённое в электрическую сеть, без присмотра.
- Всякий раз перед чисткой или если вы не используете устройство, отключайте устройство от электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым кромкам мебели или к горячим поверхностям.

# РУССКИЙ

- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство с повреждениями сетевой вилки или сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям до 8 лет прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Не разрешайте детям младше 8 лет использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:
  - не прикасайтесь к воде;
  - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;

- обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством насадку-блендер (1), венчик (8), нож-измельчитель (10), чашу чоппера (9), мерный стакан (12).
- Моторный блок (3), редуктор венчика (7) и крышку-редуктор (11) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

### **Внимание!**

- *Не погружайте моторный блок (3), редуктор венчика (7), крышку-редуктор (11), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.*
- *Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.*


## ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

- Продолжительность непрерывной работы с насадками не должна превышать 30 секунд, при измельчении продуктов в мини-чоппере вес измельчаемых продуктов не должен превышать 500 г.
- Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте насадку-блендер (1) в моторный блок (3) до её фиксации в моторном блоке (3).
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать, для этого можно использовать мерный стакан (12).

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) «».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

#### **Примечания:**

- *Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.*
- *Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется снять кожуру с фруктов, удалить несъедобные части – такие как косточки – и порезать фрукты кубиками размером приблизительно 2x2 см.*
- После завершения использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините насадку-блендер (1), нажав на кнопки (2).


#### **Внимание!**

- *Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.*
- *Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, лёд, сыр, замороженные продукты.*
- *При возникновении трудностей во время переработки продуктов, добавьте некоторое количество воды.*

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА**

Используйте насадку-венчик (8) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Перед сборкой убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.*

- Вставьте венчик (8) в редуктор (7).
- Вставьте редуктор (7) в моторный блок (3) до его фиксации в моторном блоке (3).
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку.
- Опустите венчик (8) в посуду с продуктами.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) «».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство включится на максимальных оборотах.

- После использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки, отсоедините венчик (8) от редуктора (7), отсоедините моторный блок (3), нажав на кнопки (2).

#### **Внимание!**

- *Запрещается использовать венчик (8) для замешивания крутого теста.*
- *Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.*

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ЧОППЕРА**

Мини-чоппер используется для измельчения мяса, лука, ароматических трав, чеснока, овощей и фруктов.

#### **Внимание!**

*Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатные орехи, зёрна кофе и злаки.*


Прежде чем начать измельчение:

- удалите кости, жилы и хрящи из мяса;
- нарежьте мясо, лук, чеснок, морковь и т.п. кусочками примерно одинаковой величины;
- При измельчении зелени удалите у трав стебли.

#### **Измельчение**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.*

**Осторожно – нож очень острый! Всегда держите нож за пластмассовый хвостовик.**

- Установите нож (10) на ось чаши чоппера (9).
- Поместите продукты в чашу чоппера (9).
- Установите крышку-редуктор (11) на чашу (9).
- Вставьте моторный блок (3) в крышку-редуктор (11) до фиксации.
- Выберите необходимую скорость вращения ножа-измельчителя, нажав и удерживая кнопку (4) «TURBO» или (5) «».
- Во время работы держите моторный блок (3) одной рукой, а чашу чоппера (9) придерживайте другой рукой.
- После использования чоппера отсоедините моторный блок (3) от крышки-редуктора (11), нажав на кнопки (2).
- Снимите крышку-редуктор (11).
- Соблюдая осторожность, извлеките нож (10), держась за пластмассовый хвостовик.

# РУССКИЙ

- Извлеките измельчённые продукты из чаши чоппера (9).

**Внимание!** Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

## ЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!** Режущие лезвия ножа-измельчителя (10) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножом-измельчителем (10) крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Отсоедините насадки.
- Используйте для чистки моторного блока (3) и редукторов (7, 11) слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой нож (10) и насадку-блендер (1).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадки или ёмкости могут окраситься, протрите насадки или ёмкости тканью, смоченной растительным маслом.
- Промойте насадки (1, 8), чашу чоппера (9) и мерный стакан (12) в тёплой мыльной воде, ополосните и просушите.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (3) И РЕДУКТОРЫ (7, 11) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, ПРОМЫВАТЬ ИХ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.**

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.

- Не наматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.  
Насадка-блендер – 1 шт.  
Редуктор венчика – 1 шт.  
Венчик – 1 шт.  
Крышка-редуктор – 1 шт.  
Нож-измельчитель – 1 шт.  
Чаша чоппера – 1 шт.  
Мерный стакан – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальная мощность: 350 Вт  
Максимальная мощность: 500 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления*

**Срок службы устройства – 3 года**




*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** Стар Плюс Лимитед, Гонконг  
**Адрес:** оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг  
Сделано в КНР

## BLENDER SET

The blender set is intended for whisking, mixing, chopping or combined processing of liquid and solid products.

## DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Attachment release buttons
3. Motor unit
4. "TURBO" mode button
5. ON button «»
6. Hanging loop
7. Whisk gear
8. Whisk for beating/mixing of liquid products
9. Chopper bowl
10. Chopping knife
11. Geared lid
12. Measuring cup

## SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 30 seconds, the amount of products to be processed in the mini-chopper should not exceed 500 g. Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.
- When using the blender attachment, cool down hot products, maximal food temperature should not exceed +70°C.
- It is not allowed to switch the unit on without attachments and products for processing.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not place the measuring cup and the chopper bowl into a microwave oven.
- Use only the attachments supplied.
- Always unplug the unit before changing the attachments.
- Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will contact food.

- Before using the unit, make sure that the attachments are set properly.
  - Place the chopper bowl on a flat stable surface.
  - Products should be put into the chopper bowl before the unit is switched on.
  - Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of liquids.
  - The cutting edges of the chopping knives and of the blender attachment are sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!
  - If rotation of the chopping knife is hindered during the operation of the chopper, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
  - Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the chopping knife.
  - Do not touch rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
  - Never leave the unit connected to the mains unattended.
  - Unplug the unit every time before cleaning or when you are not using it.
  - Unplug the unit by taking the power plug directly. Do not pull the power cord and do not twist it.
  - Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.
  - Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove or oven).
  - Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture or hot surfaces.
  - Do not touch the motor unit body, the power cord and plug with wet hands.
  - Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged.
  - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not allow children under 8 years of age to touch the body of the motor unit, the power cord or the power plug during operation of the unit.
  - Do not allow children under 8 years of age to use the unit as a toy.

# ENGLISH

- Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit malfunctions, apply to the authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit into water or any other liquids. If the unit is dropped into water:
  - do not touch the water;
  - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
  - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Keep the unit out of reach of children under 8 years of age.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY*

## BEFORE USING THE UNIT

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.**

- Before using the unit, wash the blender attachment (1), the whisk (8), the chopping knife (10), the chopper bowl (9) and the measuring cup (12) with warm water and a neutral detergent.
- Wipe the motor unit (3), whisk gear (7) and geared lid (11) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

### Attention!

- *Do not immerse the motor unit (3), the whisk gear (7), the geared lid (11), the power cord and the power plug into water or any other liquids.*


- *Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.*

## OPERATION TIME

- Continuous operation time with the attachments should not exceed 30 seconds, the weight of the products to be chopped in the mini-chopper should not exceed 500 grams.
- Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.

## USING THE BLENDER ATTACHMENT

**WARNING:** *Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.*

- Insert the blender attachment (1) into the motor unit (3) until it is fixed in the motor unit (3).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop/mix; you can use the measuring cup (12) for it.
- To switch the unit on, press and hold down the button (5) «».
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

### Notes:

- *Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.*
- *Before you start chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and to cut fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.*
- *After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and remove the blender attachment (1), pressing the buttons (2).*

### Attention!


- *Do not remove the blender-attachment (1) during operation.*
- *To avoid damage to the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, ice, cheese and frozen food.*
- *If the products are difficult to process, add some water.*



## USING THE WHISK

Use the whisk attachment (8) only for beating cream, making biscuit dough or mixing ready desserts.

**WARNING:** Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk (8) into the gear (7).
- Insert the gear (7) into the motor unit (3) until it is fixed in the motor unit (3).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the whisk (8) into the bowl with products.
- To switch the unit on, press and hold down the button (5) «».
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket, disconnect the whisk (8) from the gear (7) and disconnect the motor unit (3), pressing the buttons (2).

### Attention!

- Do not use the whisk (8) to knead stiff dough.
- Products should be put into the bowl before the unit is switched on.

## USING THE MINI-CHOPPER

The mini-chopper is used to chop meat, onion, herbs, garlic, vegetables and fruits.

### Attention!

Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans and cereals.

Before you start chopping:


- remove bones, sinews and cartilage from meat;
- cut meat, onion, garlic, carrots etc. into approximately equal pieces;
- When chopping greens, remove stems of herbs.

### Chopping

**WARNING:** Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the power socket.

**Be careful – the knife is very sharp! Always hold the knife by the plastic end.**

- Set the knife (10) on the axis of the chopper bowl (9).
- Put the food into the chopper bowl (9).
- Install the geared lid (11) on the bowl (9).

- Insert the motor unit (3) into the geared lid (11) until it is fixed.
- Select the required chopping knife rotation speed by pressing and holding down the «TURBO» button (4) or button (5) «».
- During operation hold the motor unit (3) with one hand and the chopper bowl (9) with the other hand.
- After usage disconnect the motor unit (3) from the geared lid (11) by pressing the buttons (2).
- Remove the geared lid (11).
- Carefully remove the knife (10), taking it by the plastic end.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (9).

**Attention!** Strictly follow the described sequence of operations.

## CLEANING

**ATTENTION!** The blades of the chopping knife (10) are very sharp and dangerous. Handle the chopping knife (10) very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Detach the attachments.
- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (3) and the gears (7, 11), then wipe them dry.
- After processing salty and sour products, the knife (10) and blender attachment (1) must be rinsed with water immediately.
- When processing products with strong dyeing properties (for instance carrot or beet-root) the bowls or attachments can get colored, wipe the attachments or bowls with a cloth dampened in vegetable oil.
- Wash the attachments (1, 8), the chopper bowl (9) and the measuring cup (12) in warm soapy water, rinse and dry them.

**DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (3) AND THE GEARS (7, 11) INTO ANY LIQUIDS; DO NOT WASH THEM UNDER WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.**

## STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for long storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

# ENGLISH

---

## **DELIVERY SET**

Motor unit – 1 pc.  
Blender attachment – 1 pc.  
Whisk gear – 1 pc.  
Whisk – 1 pc.  
Geared lid – 1 pc.  
Chopping knife – 1 pc.  
Chopper bowl – 1pc.  
Measuring cup – 1pc.  
Instruction manual – 1 pc.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**


Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz  
Rated power: 350 W  
Maximal power: 500 W

*The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.*

**Unit operating life is 3 years**

## **Guarantee**


Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

## STABMIXER-SET

Das Stabmixer-Set ist für Schlagen, Mischen, Zerkleinerung und gleichzeitige Bearbeitung von flüssigen und harten Nahrungsmitteln geeignet.

## BESCHREIBUNG

1. Abnehmbarer Stabmixeraufsatz
2. Auslösetasten zum Abnehmen der Aufsätze
3. Motoreinheit
4. Taste des TURBO-Betriebs
5. Einschalttaste «»
6. Aufhängeöse
7. Schlagbesengetriebe
8. Schlagbesen fürs Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
9. Zerkleinerungsbehälter
10. Zerkleinerungsmesser
11. Getriebedeckel
12. Messbecher

## SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die am Gerät angegebene Spannung und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung, der Dauerbetrieb soll aber dabei 30 Sekunden nicht übersteigen, bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Mini-Zerkleinerer soll die Menge der zu zerkleinernden Nahrungsmittel 500 g nicht übersteigen. Machen Sie eine Pause von nicht weniger als 3-5 Minuten zwischen den Betriebszyklen.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel abkühlen, bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes soll die Temperatur +70°C nicht übersteigen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Aufsätze und Nahrungsmittel zur Bearbeitung einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.

- Es ist nicht gestattet, den Messbecher und den Zerkleinerungsbehälter in den Mikrowellenofen zu stellen.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Wechseln der Aufsätze vom Stromnetz ab.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Aufsätze und Behälter, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass die Aufsätze richtig aufgestellt sind.
- Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerungsbehälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneideklingen des Zerkleinerungsmessers und des Stabmixeraufsatzes sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit diesen Aufsätzen vorsichtig um!
- Bei der Nutzung des Zerkleinerers trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung des Zerkleinerungsmessers vom Stromnetz ab und nehmen Sie die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen blockieren, vorsichtig heraus.
- Nehmen Sie Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter heraus und gießen Sie Flüssigkeiten erst dann ab, wenn das Zerkleinerungsmesser vollständig gestoppt hat.
- Es ist nicht gestattet, drehende Geräteteile zu berühren. Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich des Messers des Stabmixeraufsatzes oder des Schlagbesens fern.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz immer ab.
- Beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker unmittelbar an. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und es abzudrehen.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

# DEUTSCH

- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Gas- oder Elektroherd, Backofen) nicht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel scharfe Möbelkanten und heiße Oberflächen nicht berührt.
- Berühren Sie das Gehäuse der Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

**Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder unter 8 Jahren das Gehäuse der Motoreinheit, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Es ist nicht gestattet, Kindern unter 8 Jahren das Gerät als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder unter 8 Jahren oder behinderte Personen in der Nähe vom eingeschalteten Gerät aufhalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Wenden Sie sich bei der Feststellung von Beschädigungen an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
  - berühren Sie Wasser nicht;

- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen;
  - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.

**DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET**

## VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

**Falls das Gerät unter winterlichen (kalten) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.**

- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie den Stabmixeraufsatz (1), den Schlagbesen (8), das Zerkleinerungsmesser (10), den Zerkleinerungsbehälter (9) und den Messbecher (12) mit Warmwasser und neutralem Waschmittel.
- Wischen Sie die Motoreinheit (3), das Schlagbesengetriebe (7) und den Getriebedeckel (11) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.

### Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (3), das Schlagbesengetriebe (7), den Getriebedeckel (11), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen.*
- *Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.*


## BETRIEBSDAUER

- Der Dauerbetrieb mit den Aufsätzen soll 30 Sekunden nicht übersteigen, bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Mini-Zerkleinerer soll das Gewicht der zu zerkleinernden Nahrungsmittel 500 g nicht übersteigen.
- Machen Sie eine Pause von nicht weniger als 3-5 Minuten zwischen den Betriebszyklen.

## NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES

**WARNUNG:** Vor dem Zusammenbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass der

*Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

- Setzen Sie den Stabmixeraufsatz (1) in die Motoreinheit (3) bis zu seinen Befestigung in der Motoreinheit (3) ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (1) in einen Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/mixen möchten, ein, dafür können Sie den Messbecher (12) benutzen.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (5) «».
- Beim Drücken und Halten der «TURBO»-Taste (4) schaltet sich das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit ein. Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

#### **Anmerkungen:**

- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein. Die Menge der zu bearbeitenden Nahrungsmittel soll 2/3 vom Fassungsvermögen des Behälters, in dem sie bearbeitet werden, nicht übersteigen.*
- *Es ist empfohlen, Schale von den Früchten und alle nicht essbaren Reste, wie z.B. Fruchtkerne, vor der Zerkleinerung/Mischung zu entfernen, und die Früchte in Würfel ca. 2x2 cm zu schneiden.*
- Ziehen den Netzstecker aus der Steckdose nach der Nutzung des Geräts heraus und trennen Sie den Stabmixeraufsatz (1) ab, indem Sie die Tasten (2) drücken.


#### **Achtung!**

- *Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (1) während des Gerätebetriebs abzunehmen.*
- *Um die Beschädigung der Klingen zu vermeiden, benutzen Sie es für Bearbeitung solcher harten Nahrungsmittel, wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Eis, Käse und eingefrorene Nahrungsmittel nicht.*
- *Wenn die Nahrungsmittel schwer zu bearbeiten sind, geben Sie etwas Wasser zu.*

#### **NUTZUNG DES SCHLAGBESENS**

Benutzen Sie den Schlagbesenaufsatz (8) nur für Cremeschlagen, Zubereitung von Biskuitteig oder Mischen von fertigen Desserts.

**WARNUNG:** *Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

- Setzen Sie den Schlagbesen (8) ins Getriebe (7) ein.
- Setzen Sie das Schlagbesengetriebe (7) in die Motoreinheit (3) bis zu seinem Einrasten in der Motoreinheit (3) ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (8) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (5) «».
- Beim Drücken und Halten der «TURBO»-Taste (4) schaltet sich das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit ein.
- Ziehen den Netzstecker aus der Steckdose nach der Gerätenutzung heraus, trennen Sie den Schlagbesen (8) vom Getriebe (7) ab, trennen Sie die Motoreinheit (3) ab, indem Sie die Tasten (2) drücken.

#### **Achtung!**

- *Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (8) fürs Anrühren des festen Teigs zu benutzen.*
- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.*

#### **NUTZUNG DES MINI-ZERKLEINERERS**

Der Mini-Zerkleinerer ist für die Zerkleinerung von Fleisch, Zwiebel, Kräutern, Knoblauch, Gemüse und Früchten bestimmt.

#### **Achtung!**

*Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel, wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide, im Gerät zu zerkleinern.*

#### **Vor der Zerkleinerung:**

- entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch;
  - Schneiden Sie Fleisch, Zwiebel, Knoblauch, Karotte usw. in ungefähr gleiche Stücke;
- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern bei der Zerkleinerung des Grünen.


#### **Zerkleinerung**

**WARNUNG:** *Vor dem Zusammenbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

**Vorsicht – das Messer ist sehr scharf! Halten Sie das Messer immer am Plastikendstück.**

- Stellen Sie das Messer (10) auf die Achse des Zerkleinerungsbehälters (9) auf.
- Legen Sie Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter (9).

# DEUTSCH

- Stellen Sie den Getriebedeckel (11) auf den Behälter (9) auf.
- Setzen Sie die Motoreinheit (3) in den Getriebedeckel (11) bis zum Einrasten ein.
- Wählen Sie die notwendige Drehgeschwindigkeit des Zerkleinerungsmessers, indem Sie die «TURBO»-Taste (4) oder die Taste (5) «» drücken und halten.
- Während des Betriebs halten Sie die Motoreinheit (3) mit einer Hand und den Zerkleinerungsbehälter (9) mit der anderen.
- Nach der Nutzung des Zerkleinerers trennen Sie die Motoreinheit (3) vom Getriebedeckel (11) ab, indem Sie die Tasten (2) drücken.
- Nehmen Sie den Getriebedeckel (11) ab.
- Nehmen Sie das Zerkleinerungsmesser (10) vorsichtig heraus, indem Sie ihn am Plastikendstück halten.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter (9) heraus.

**Achtung!** Halten Sie sich genau an den beschriebenen Vorgang.

## REINIGUNG

**ACHTUNG!** Die Schneideklingen des Zerkleinerungsmessers (10) sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit dem Zerkleinerungsmesser (10) sehr vorsichtig um!

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie Aufsätze ab.
- Benutzen Sie ein angefeuchtetes Tuch für die Reinigung der Motoreinheit (3) und der Getriebe (7, 11), danach trocknen Sie sie ab.
- Das Zerkleinerungsmesser (10) und der Stabmixeraufsatz (1) müssen nach der Bearbeitung von salzigen oder sauren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort abgespült werden.
- Bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhren oder roter Rübe) können sich die Aufsätze oder Behälter verfärben, wischen Sie die Aufsätze oder Behälter mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch.
- Waschen Sie die Aufsätze (1, 8), den Zerkleinerungsbehälter (9) und den Messbecher (12) mit warmem Seifenwasser, spülen Sie und trocknen Sie diese ab.

**ES IST NICHT GESTATTET, DIE MOTOREINHEIT (3) UND DIE GETRIEBE (7, 11) IN JEGLICHE FLÜSSIGKEITEN**

**ZU TAUCHEN, SOWIE DIESE UNTER DEM WASSERSTRAHL ODER IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE ZU WASCHEN.**

## AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, reinigen und trocknen Sie es sorgfältig ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Motoreinheit nicht auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## LIEFERUMFANG

Motoreinheit – 1 St.  
Stabmixeraufsatz – 1 St.  
Schlagbesengetriebe – 1 St.  
Schlagbesen – 1 St.  
Getriebedeckel – 1 St.  
Zerkleinerungsmesser – 1 St.  
Zerkleinerungsbehälter – 1 St.  
Messbecher – 1 St.  
Bedienungsanleitung – 1 St.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Nennleistung: 350 W  
Maximale Leistung: 500 W

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern*

**Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre**

## Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.


*Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*



## БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Блендерлік жинақ қатты және сұйық өнімдерді шайқауға, араластыруға, ұсақтауды біріге өңдеуге арналған.

## СУРЕТТЕМЕ

1. Ажыратылатын қондырма-блендер
2. Қондырмаларды шешу батырмасы
3. Моторлық блок
4. «TURBO» режимін іске қосу батырмасы
5. Қосу түймесі «»
6. Ілуге арналған ілмек
7. Тәжі бөсеңдеткіші
8. Сұйық тағамдарды шайқау/ араластыруға арналған тәж
9. Чоппер тостағаны
10. Ұсақтағыш пышақ
11. Бөсеңдеткіш-қақпағы
12. Өлшеуіш стақан

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Қондырғыны электр желісіне қосардан бұрын, қондырғыда көрсетілген кернеу сіздің үйдегі электр желісінің кернеуімен сәйкес келе ма жоқ па екенін тексеріңіз.
- Блендерлік жинақ жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ бұл кезде үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 30 секундтан аспауы тиіс, мини-чопперде өнімдерді ұсақтаған кезде ұсақталатын өнімдердің салмағы 500 г аспауы тиіс. Жұмыс айналымы арасында 3-5 минут үзіліс жасау қажет.
- Ыстық өнімдерді салқындатыңыз, саптама-блендермен жұмыс істеген кезде өнім температурасы +70°C-ден аспауы тиіс.
- Өңдеуге арналған саптамалар мен өнімдерді қолданбаса, қондырғыны қосуға тыйым салынады.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Өлшеуіш стақанды және чоппер тостағын қысқа толқынды пешке салуға тыйым салынған.
- Жеткізілім жинақтамасына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

- Саптамаларды ауыстыру алдында қондырғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырғыны алғашқы қолданар алдында, оның алынбалы саптамаларын және өнімдермен байланысқа түсетін сыйымды ыдыстардың барлығын мұқият шайыңыз.
- Қондырғыны қолдануды бастамас бұрын, оның саптамаларының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Чоппер тостағанын тұрақты беткі жағына нық орналастырыңыз.
- Қондырғы қосылғанға дейін, чоппер тостағанындағы өнімдерді араластырыңыз.
- Чоппер тостағанын азық-түлікпен асыра жүктемеңіз және құйылған сұйықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Чоппердің ұсақтағыш пышағының, блендер саптамасының кесетін жиектері өткір және қауіпті. Сол саптамаларды қолданғанда өте абай болыңыз!
- Чоппермен жұмыс істеу барысында ұсақтағыш-пышағының айналуы қиындаған жағдайда, қондырғыны электр желісінен ажыратыңыз да, пышаққа кедергі келтіретін өнімдерді мұқият алып тастаңыз.
- Ұсақтағыш-пышақтың айналымы толықтай тоқтаған соң ғана, өнімді шығарып, чоппер тостағанындағы сұйықтықты құйып алыңыз.
- Құрылғының айналып тұрған бөліктерін ұстамаңыз. Блендер-саптамасы пышағына немесе тәжінің айналымды бөлігіне шаштың түсуіне не болмаса бос салпақ элементтердің түсуіне жол бермеңіз.
- Электр желісіне қосуды тұрған құрылғыны қараусыз қалдыруға болмайды.
- Үнемі құрылғыны тазалау алдында, тіпті оны пайдаланбаған уақытта да құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырғыны ажырату кезінде желілік сымның тікелей қосайырынан ұстаңыз. Желілік шнурдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.
- Саптамаларды және ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
- Қондырғыны ыстық затқа (газдық немесе электрлік плита, духовка шкафы сияқтыларға) жақын қолданбаңыз.
- Желілік сымның жиһаздың үшкір жиегіне және ыстық затқа жақын болмауын қадағалаңыз.
- Моторлық блокты, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз



# ҚАЗАҚША

- Желілік айыры немесе желілік сымы зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!**

- 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде мотор бөлімінің қорабын, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жанында 8 жасқа дейінгі балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше абай болыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жасқа төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жасқа үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктеріне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдалана алады.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Бұзылу орын алған кезде, авторластырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгінізіңіз.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Электр тоғымен зақымдану немесе күюдің алдын алу үшін, қондырғы корпусына, желілік сымға және желілік сым қосайырына су немесе кез келген сұйықтықты тигізбеңіз. Егер қондырғы суға құлап кетсе:
  - суға қолыңызды салмаңыз;
  - желілік сым қосайырын электрлік розеткадан тез арада суырыңыз, содан кейін ғана қондырғыны судан алуға болады;
  - құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН**

## ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

**Құрылғыны қыс (суық) мезгілінде тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.**

- Құрылғыны пайдалану алдында қондырма-блендерді (1), бұлғауышты (8), ұсатқыш-пышақты (10), чоппер тостағанын (9), өлшейтін стаканды (12) бейтарап жуғыш затпен жылы суда жуыңыз.
- Моторлы блокты (3), піспектің редукторын (7) және қақпақ-редукторды (11) жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

## Назар аударыңыз!

- Моторлы блокты (3), тәжі бәсеңдеткішты (7), бәсеңдеткіш-қақпағын (11), желілік сымды және желілік сым қосайырын суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа салмаңыз.
- Саптамаларды және ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

## ЖҰМЫС ІСТЕУ ҰЗАҚТЫҒЫ

- Саптамалармен үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 30 секундтан аспау керек, мини-чопперде өнімдерді ұсақтаған кезде ұсақталатын өнімдердің салмағы 500 г аспауы тиіс.
- Жұмыс айналымы арасында 3-5 минут үзіліс жасау қажет.

## ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

**ЕСКЕРТУ:** Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Қондырма-блендерді (1) моторлық блокқа (3) моторлық блокқа (3) бекітілгенге дейін салыңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Блендер-саптамасын (1) сіздің ұсақтап/араластырғыңыз келген өнім салынған сыйымды ыдысыңызға салыңыз, ол үшін өлшеуіш стаканды қолдануға болады (12).
- Қондырғыны қосу үшін «**I**» түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз.
- «TURBO» (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максимумды айналыммен жұмыс істейді. Бұл режимді сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.



## **Ескерту:**

- Азық-түлік ыдысқа аспап іске қосылғанға дейін салынады. Өңделетін өнімдердің көлемі өңделетін ыдыс көлемінің 2/3 мөлшерінен артық болмау керек.
- Ұсақтау/араластыру процесін бастамас бұрын, жемістердің қабықтарын, сүйек сияқты желінбейтін бөліктерін алып тастау керек, жемістерді көлемі шамамен 2x2 см болатындай етіп текшелеп турап алған жөн.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз және қондырма-блендерді (1) батырмаға (2) басып шешіңіз.


## **Назар аударыңыз!**

- Саптама-блендерді (1) жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.
- Пышақтарды бүлдірмеу үшін жарма, күріш, дәмдеуіштер, кофе, мұз, мұздатылған азық-түлік, сияқты тым қатты заттарды өңдемеңіз.
- Тағамдарды өңдеу кезінде қиындықтар пайда болғанда судың біршама көлемін қосыңыз.

## **ТӘЖДІ ПАЙДАЛАУ**

Тәж-саптамасын (8) тек кремді шайқау, бисквитті қамырды дайындау немесе дайын десерттерді араластыру үшін ғана пайдаланыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Жинау алдында желілік сым электр розеткасына жалғанбағандығына көз жеткізіңіз.

- Тәжді (8) бәсеңдеткішке (7) қойыңыз.
- Бәсеңдеткішті (7) моторлық блокқа (3) салыңыз және моторлық блокқа (3) бекітілгенге дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Тәжді (8) өнім тұрған ыдысқа түсіріңіз.
- Қондырғыны қосу үшін «» түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз.
- «TURBO» (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максимальді айналыммен жұмыс істейді.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, бұлғауышты (8) бәсеңдеткіштен (7) ажыратыңыз, моторлық блокты (3) батырмасына (2) басып шешіңіз.

## **Назар аударыңыз!**

- Тәжді (8) тығыз қамырды араластыру үшін пайдалануға тыйым салынады.

- Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салыңыз.

## **ШАҒЫН-ЧОППЕРДІ ҚОЛДАНУ**

Мини-чоппер ет, пияз, хош иісті шөптерді, сарымсақ, көкөніс және жемістерді майдалауға пайдаланылады.

### **Назар аударыңыз!**

Жұпар жаңғақ, кофе дәні мен дәнді астық сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.


### **Ұсақтауды бастамас бұрын:**

- еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін жойыңыз.
- ет, пияз, сарымсақ, сәбіз және т.с.с.-ларды тураңыз. шамамен бірдей бөліктерге бөліңіз;
- Шөптердің сабақтарын жойыңыз.

## **Ұсақтау**

**ЕСКЕРТУ:** Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

**Сақ болыңыз – пышақтар өте өткір! Әрқашан пышақты пластмасс ілмегінен ұстаңыз.**

- Пышақты (10) чоппер тостағанының (9) осіне орнатыңыз.
- Өнімдерді чоппер тостағанына (9) орналастырыңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (11) тостағанға (9) орнатыңыз.
- Моторлық блокты (3) қақпақ-бәсеңдеткішке (11) салыңыз және тірелгенге дейін бұраңыз.
- «TURBO» (4) немесе «» (5) басып ұсатқыш-пышақтың қажетті айналу жылдамдығын таңдаңыз.
- Жұмыс істеу барысында моторлы блокты (3) бір қолыңызбен ұстап, чоппер тостағанын (9) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Чопперді пайдаланып болғаннан кейін моторлық блокты (3) бәсеңдеткіш қақпақтан (11) батырмаларға (2) басып шешіңіз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (11) шешіңіз
- Пластмассалық қосымшадан ұстанып, сақтана отырып, пышақты (10) шығарыңыз.
- Чоппер тостағанынан (9) ұсақталған өнімдерді алыңыз.

**Назар аударыңыз!** Сипатталған іс-қимылдар кезектілігін қатаң түрде сақтаңыз.

## **ТАЗАРТУ**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсатқыш-пышақтың (10) жүзі өте өткір және қауіп төндіреді.

# ҚАЗАҚША

*Ұсақтағыш-пышақты (10) қолданғанда өте сақ болыңыз!*

- Әрқашан жұмыс істеп болғаннан кейін немесе тазалау алдында құрылғыны сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырмаларды ажыратыңыз.
- Моторлы блокты (3), бөсеңдеткішті (7, 11) тазарту үшін шамалы ылғалды матамен тазартып, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл азық-түлікті өңдегеннен кейін пайдаланылған пышақты (10) және қондырма-блендерді (1) сол уақытта сумен шаю қажет.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар (мысалы, сәбіз, қызылша) өнімдерді өңдеген кезде ұштықтар мен ыдыстар боялып қалуы мүмкін, саптамаларды немесе ыдыстарды өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз.
- Саптамаларды (1, 8), чоппер тостағын (9) және өлшеуіш стақанды (12) жылы сабынды суда жуыңыз да, шайыңыз және кептіріңіз.

**МОТОРЛЫ БЛОКТЫ (3) ЖӘНЕ РЕДУКТОРЛАРДЫ (7, 11) КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ ОЛАРДЫ АҒЫН СУДЫҢ АСТЫНДА ЖУУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН.**

## САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға жинаудың алдында оны мұқият тазалап, әбден құрғатыңыз.
- Желілік бауды моторлық блокқа орамаңыз.
- Блендер жинағын құрғақ және салқын, балалардың қол жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Моторлы блок – 1 дн.  
Блендер-саптамасы – 1 дн.  
Тәж редукторы – 1 дн.  
Тәжі – 1 дн.  
Қақпақ-редуктор – 1 дн.  
Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.  
Чоппер тостағаны – 1 дн.  
Өлшем стақаны – 1 дн.  
Нұсқаулық – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номиналды қуаты: 350 Вт  
Максималды қуаты: 500 Вт

*Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады*

**Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі


Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**

## БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Блендерний набір призначений для збивання, змішування, здрібнювання та спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

### ОПИС

1. Знімна насадка-блендер
2. Кнопки від'єднання насадок
3. Моторний блок
4. Кнопка вмикання режиму «TURBO»
5. Кнопка вмикання «»
6. Петелька для підвішування
7. Редуктор віночка
8. Віночок для збивання/  
змішування рідких продуктів
9. Чаша чопера
10. Ніж-подрібнювач
11. Кришка-редуктор
12. Вимірна склянка

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи не має перевищувати 30 секунд, при подрібненні продуктів у міні-чопері кількість здрібнюємих продуктів не має перевищувати 500 г. Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.
- Охолоджуйте гарячі продукти, при роботі з насадкою-блендером температура продуктів не має перевищувати +70оС.
- Забороняється вмикати пристрій без використання насадок і продуктів для перероблення.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Забороняється поміщати мірний стакан і чашу чопера в мікрохвильову піч.

- Використовуйте лише ті насадки, які входять до комплекту постачання.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі перед зміною насадок.
- Перед першим використанням пристрою ретельно промийте всі знімні насадки і ємкості, які контактуватимуть з продуктами.
- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся в тому, що насадки встановлені правильно.
- Встановлюйте чашу чопера на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщайте в чашу чопера до вмикання приладу.
- Не переповнюйте чашу чопера продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Ріжучі кромки ножа-подрібнювача чопера, насадки-блендера гострі і становлять небезпеку. Поводьтеся з даними насадками дуже обережно!
- При роботі з чопером в разі скрути обертання ножа-подрібнювача відключите пристрій від електричної мережі і акуратно видалите продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягуйте продукти і зливайте рідини з чаші чопера лише після повної зупинки обертання ножа-подрібнювача.
- Не торкайтеся обертаючихся частин пристрою. Не допускайте попадання волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання ножа насадки-блендера або віночка.
- Не залишайте пристрій, увімкнений в електричну мережу, без нагляду.
- Кожного разу перед чищенням або якщо ви не використовуєте пристрій, вимикайте пристрій з електромережі.
- При вимкненні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура. Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
- Наглядайте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів або гарячих поверхонь.
- Не торкайтеся корпусу моторного блоку, мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрими руками.

# УКРАЇНСЬКИЙ

- Не використовуйте прилад з пошкодженнями мережевої вилки або мережевого шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза задухи!**

- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Не дозволяйте дітям молодше 8 років використовувати пристрій як іграшку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впав у воду:
  - не торкайтеся води;
  - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
  - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**

## ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

**Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.**

- Перед використанням пристрою промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом насадку-блендер (1), віночок (8), ніж-подрібнювач (10), чашу чопера (9), мірний стакан (12).
- Моторний блок (3), редуктор віночка (7) та кришку-редуктор (11) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

### Увага!


- Не занурюйте моторний блок (3), редуктор віночка (7), кришку-редуктор (11), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.

## ТРИВАЛІСТЬ РОБОТИ

- Тривалість безперервної роботи з насадками не повинна перевищувати 30 секунд, при подрібненні продуктів в міні-чопері вага подрібнених продуктів не повинна перевищувати 500 г.
- Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.

## ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед складанням переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте насадку-блендер (1) у моторний блок (3) до її фіксації у моторному блоці (3).
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) у посудину з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати, для цього можна використовувати вимірну склянку (12).
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) «».
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій увімкнеться на максимальних обертах. Використовуйте даний режим роботи для спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

### Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою. Об'єм переробляємих про-

дуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму ємкості, в якій вони переробляються.

- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується зняти шкірку з фруктів, видалити неїстівні частини - такі як кісточки - і порізати фрукти кубиками розміром приблизно 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки та від'єднайте насадку-блендер (1), натиснувши на кнопки (2).


#### **Увага!**

- Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.
- Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, кава, лід, сир, заморожені продукти.
- При виникненні труднощів під час перероблення продуктів додайте деяку кількість рідини.

#### **ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА**

Використовуйте насадку-віночок (8) лише для збивання крему, приготування бісквітного тіста або перемішування готових десертів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед складанням переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте віночок (8) в редуктор (7).
- Вставте редуктор (7) в моторний блок (3) до його фіксації у моторному блоці (3).
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Опустіть віночок (8) у посуд з продуктами.
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) «».
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій увімкнеться на максимальних обертах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з розетки, від'єднайте віночок (8) від редуктора (7), від'єднайте моторний блок (3), натиснувши на кнопки (2).

#### **Увага!**

- Забороняється використовувати віночок (8) для змішування крутого тіста.
- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою.

#### **ВИКОРИСТАННЯ МІНІ-ЧОПЕРА**

Міні-чопер використовується для подрібнення м'яса, цибулі, ароматичних трав, часнику, овочів і фруктів.

#### **Увага!**

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатні горіхи, зерна кави і злаки.


#### **Перш ніж почати подрібнення:**

- видаліть кістки, жили та хрящі з м'яса;
- наріжте м'ясо, цибулю, часник, моркву і т.ін. шматочками приблизно однакової величини;
- При подрібненні зелені видаліть з трав стебла.

#### **Подрібнення**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед складанням переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

**Обережно – ніж дуже гострий! Завжди тримайте ніж за пластмасовий хвостовик.**

- Встановіть ніж (10) на вісь чаші чопера (9).
- Помістіть продукти в чашу чопера (9).
- Установіть кришку-редуктор (11) на чашу (9).
- Вставте моторний блок (3) в кришку-редуктор (11) до фіксації.
- Виберіть необхідну швидкість обертання ножа-подрібнювача, натиснувши та утримуючи кнопку (4) «TURBO» або (5) «».
- Під час роботи тримайте моторний блок (3) однією рукою, а чашу чопера (9) притримуйте іншою рукою.
- Після використання чопера від'єднайте моторний блок (3) від кришки-редуктора (11), натиснувши на кнопки (2).
- Зніміть кришку-редуктор (11).
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж (10), тримаючись за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші чопера (9).

**Увага!** Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.

#### **ЧИЩЕННЯ**

**УВАГА!** Різучі леза ножа-подрібнювача (10) дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтеся з ножем-подрібнювачем (10) у край обережно!

- Перед чищенням пристрою вимкніть його з електричної мережі.
- Від'єднайте насадки.
- Використовуйте для чищення моторного блоку (3) та редукторів (7, 11) злегка вологу тканину, після чого їх слід витерти досуха.

# УКРАЇНСЬКИЙ

- Після обробки солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою ніж (10) та насадку-блендер (1).
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряку) насадки або посудини можуть забарвитися, протріть насадки або ємкості тканиною, змоченою рослинною олією.
- Промийте насадки (1, 8), чашу чопера (9) і вимірну склянку (12) у теплій мильній воді, обполосніть та просушіть.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (3) І РЕДУКТОРИ (7, 11) В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, ПРОМИВАТИ ЇХ ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.**

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур довкола моторного блоку.
- Зберігайте блендерний набір в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.  
Насадка-блендер – 1 шт.  
Редуктор віночка – 1 шт.  
Віночок – 1 шт.  
Кришка-редуктор – 1 шт.  
Ніж-подрібнювач - 1 шт.  
Чаша чопера – 1 шт.  
Вимірна склянка – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальна потужність: 350 Вт  
Максимальна потужність: 500 Вт

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

**CE** Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**DE**

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014